Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 125 (2004)
Heft: 11-12

Rubrik: La vie des cantons

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

FRIBOURG

Les Gruériens en visite dans le Diemtigtal

Le district de Gruyère est un des sept districts du canton de Fribourg où l'on parle majoritairement français. Il n'y a que neuf apiculteurs, ceux de Belgarde (Jaun) qui parlent l'allemand. Le nombre d'apiculteurs recule hélas comme partout en Suisse et à l'étranger, par contre le nombre de ruches est en légère hausse ces dernières années. La traditionnelle sortie a son importance pour les Gruériens. Appliquant la devise : « Il n'y a pas besoin d'aller loin pour voir de belles choses », ils sont allés en voisin dans le Diemtigtal.

Cinquante-sept fidèles sont de la partie et l'excursion les mène direction Jaun – Erlenbach où un arrêt-achat se fait au magasin Apiline. Vers 10 heures, nous arrivons à Diemtigen où MM. Nyffeler et Stucki, deux connaisseurs de la région, nous attendent. Diemtigen avait reçu le prix « Wacker » en 1986. Ce prix est attribué à des communes ou des régions pour des mérites comme la sauvegarde du patrimoine culturel et la restauration des immeubles dans les règles de l'art, à l'ancienne. Entre autres particularités, il y a les « Diemtigtaler Hauswege », une sorte de « sentier » qui est un exemple particulier qui nous montre le savoir-faire du XVIIIe siècle.

Le Diemtigtal surprend par ses multiples facettes: torrents sauvages, parois rocheuses abruptes, routes étroites contrastent avec les grasses prairies et les belles maisons richement garnies de fleurs. Peu avant Schwenden, nous savourons un excellent apéritif chez Mme et M. Rebmann.

Des Gruériens heureux dans le Diemtigtal.

Un produit 100 % indigène, le remarquable bijou de Marlies et Alfred Joehr.

Ensuite, nous visitons le rucher d'Alfred Joehr ; un vrai bijou fabriqué de toutes pièces avec du bois de « Lothar » par le propriétaire lui-même. On sent immédiatement l'amour pour la patrie et l'environnement, un hobby qui n'apporte pas toujours du profit. De l'endurance, des désagréments et des chicanes sont souvent liés.

Le rucher d'Alfred et Marlies est un exemple de comment motiver la jeunesse, dont nous avons besoin pour l'apiculture. Ce hobby apporte tant de magnifiques moments.

La majorité des participants se rend à pied à Schwenden où un succulent dîner est servi à l'Hôtel Spillgerten.

Pour terminer cette belle excursion, il reste le temps pour une balade à travers la vieille ville de Thun, le long du lac ou de l'Aar.

Au retour au point de départ à Bulle, on ne pouvait voir que des visages ravis.

Werner Schuwey
Traduction : Rose Aubry

NEUCHÂTEL

Journée cantonale neuchâteloise du 12 septembre 2004

Cette année, c'est la section du Val-de-Travers qui a organisé cette belle journée. Elle s'est déroulée dans la ferme du domaine de Chaux, située sur la frontière communale de Fleurier et Môtiers. Dès 11 h, les participants sont arrivés et ont été accueillis avec un apéritif offert par la commune de Fleurier et Roland Fatton. Jean-Albert Brunisholz, président de la section, a salué les participants et remercié les invités présents, soit M. Laurent Helfer, conseiller communal de Fleurier, M. Robert Poitry, chef de l'Office phytosanitaire du canton, Willy Debély, président SAR et Didier Gigon, président de la Fédération cantonale. Jean-Albert nous présente également Alexandre, son petit-fils, auteur du joli dessin de la carte d'invitation. Il précise également que la ferme de Chaux est propriété des Amis du chien. Ce sont eux qui assurent l'intendance et la nourriture de cette journée. A relever aussi leur magnifique décoration des lieux sur le thème apicole; bravo à leurs membres!

Au nom de l'exécutif de Fleurier, M. Helfer a apporté son salut et a souhaité une belle journée aux participants venus de tout le canton. Puis c'est au tour de M. Philippe Sudan, des Amis du chien, de faire un petit historique de sa société et du bâtiment dans lequel nous nous trouvons. Comptant 45 membres, la société a acheté en 1998 cette ferme datant de 1700. Elle a appartenu à M. de Meuron, responsable des grenadiers neuchâtelois, puis à M. Jeanrenaud, dernier préposé des postes de la principauté de Neuchâtel. A noter que M. de Meuron s'était opposé à l'époque à la construction de la route Môtiers-Fleurier, car il pensait que le trafic empêcherait l'accès à l'eau de l'Areuse depuis la ferme! Ne voyait-il déjà pas la réalité d'aujourd'hui ? Actuellement, la grange de cette ferme est utilisée en hiver pour les parcours d'agilité des chiens; en été, c'est le vaste terrain qui est utilisé pour les exercices. La ferme peut être louée pour des réunions ou fêtes privées. Avant de passer à table, nous avons eu un très beau concert de cors des Alpes donnés par les Amis de Chaux.

Après un succulent repas, M. Robert Poitry, chef de l'Office phytosanitaire du canton de Neuchâtel, nous donna un exposé sur les maladies des plantes et des arbres et leur traitement. Il nous informe sur les produits autorisés en Suisse et les répercussions possibles sur les abeilles. Il rappelle que seuls une dizaine de cas d'intoxication sont signalés par année. Mais combien ne sont-ils pas annoncés? Ils encouragent les apiculteurs à signaler tous les cas. Pour les insecticides et pesticides utilisés en agriculture, seuls les produits homologués sont admis. Les restrictions d'utilisation sont clairement indiquées sur les produits (abeilles, poissons, eau, etc.). Les agriculteurs sont conscients des problèmes et appliquent les modes d'emploi. Les problèmes français avec le Gaucho et le Régent sont plus graves, les cultures étant très étendues. Suite aux grandes pertes d'abeilles en France, des recherches ont lieu pour trouver la relation entre les traitements et les mortalités. Le Régent est utilisé pour les betteraves (90%) et les céréales (10%). Le Gaucho n'est pas utilisé en Suisse sur le tournesol.

C'est ensuite Willy Debély, président SAR, et Didier Gigon, président de la Fédération cantonale, de nous dire quelques mots. Le tout ponctué par quelques tours de la roue aux millions, histoire de gagner quelques jolis lots pour les participants et de renflouer la caisse pour la section!

Un grand merci à tout le comité d'organisation, soit Christine Michaud, Albert Perrinjaquet, Roland Fatton, Jean-Pierre Crétenet, Jean-A. Brunisholz, André Hötschfeld et André Andrey, ainsi qu'à leurs épouses. La journée fut magnifique et chacun en gardera un excellent souvenir. Prochaine journée cantonale: en 2006!

Daniel Deleury

VAUD

Fédération vaudoise des Sociétés d'Apiculture

COMPTOIR SUISSE DE LAUSANNE du 17 au 26 septembre 2004

Notre stand situé à l'extérieur de la halle 12, sous le toit de la ferme des « Espaces Verts », avec les animaux, espèces bovine, caprine, chevaline, porcine, a connu un grand succès

auprès du public. Décoré sous l'emblème «Miel du Pays de Vaud» et fleuri par Mme Ruth Erismann, responsable des expositions, notre stand était accueillant et avait fière allure. Selon les heures, de nombreux visiteurs de tous âges prenaient d'assaut la ruche d'observation pour admirer la reine et sa famille.

Suite au tirage au sort lors de la dernière assemblée des délégués, les sections se sont succédé dans l'ordre: Morges, Moudon, Gros-de-Vaud, Chamossaire, Pays-d'Enhaut, Cossonay, Lausanne, Côte Vaudoise, Jorat et Bière. Bien que le nombre de visiteurs de cette foire ait sensiblement diminué, les ventes ont augmenté. Cette année, tous les records ont été battus: il s'est vendu 472 kg de miel contre 353 kg en 2003. En plus du miel, certaines sections offraient des bougies en cire d'abeilles qui ont rapporté Fr. 818.– (Fr. 771.– en 2003). Toutes les sections ont joué le jeu en déléguant des apicultrices et apiculteurs passionnés, prêts à répondre aux questions avec compétence et à sensibiliser le public sur les vertus et la qualité du miel indigène.

En conclusion, ce Comptoir 2004 a été une réussite. Le comité de la Fédération remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont œuvré bénévolement pour faire connaître notre hobby et défendre la cause apicole auprès du grand public. Un grand merci va également à la vulgarisation, à la promotion des produits du terroir vaudois et au fonds de la propagande du miel SAR qui nous ont soutenus financièrement.

Le secrétaire de la FVA: *B. Cherpillod*

Société d'apiculture du Pays-d'Enhaut

La société d'apiculture du Pays-d'Enhaut sera présente au Comptoir Régional de Château-d'Œx, du 3 au 7 novembre 2004, à la halle Landi, à Château-d'Œx:

le 3 novembre 2004 de 11 h à 22 h
le 4 novembre 2004 de 16 h à 22 h
le 5 novembre 2004 de 16 h à 23 h
le 6 novembre 2004 de 11 h à 23 h
le 7 novembre 2004 de 11 h à 20 h

Renseignements chez le président: François Andrey, tél. 026 924 52 30.

VALAIS

L'abeille, ses produits et ses vertus!

La collaboration des sections de Martigny et d'Entremont profite à tous les apiculteurs de Romandie.

Edith Bruchez, de la boutique du Châble, et Corinne Gabioud, présidente de la section de Martigny.

A la tête des deux sections, on trouve des gens motivés et dynamiques qui n'ont pas peur de retrousser leurs manches. Corinne Gabioud et Michel Rausis ont réuni leurs forces pour organiser une soirée conférence avec le Dr Stefan Stangaciu, éminent apithérapeute roumain.

La salle polyvalente de Sembrancher fut envahie en un rien de temps; environ 350 personnes se sont déplacées pour écouter les conseils du spécialiste en la matière. Le sujet qui n'est pas encore trop connu est présenté d'une façon enjouée avec beaucoup d'humour.

Le Dr Stangaciu captive le public par un langage simple, à la portée de chacun et répond au fur et à mesure aux questions qui sont posées par le public. Pour la bonne compréhension, peu de termes savants sont utilisés.

M. Stangaciu, l'homme et non le docteur, nous fait prendre conscience que le bonheur est le meilleur rempart contre la maladie. La vie stressante que la plupart d'entre nous mènent est malsaine, il faut apprendre à vivre plus harmonieusement.

Il nous livre même une bonne recette pour y arriver: pour vivre heureux, il faut au moins douze embrassades par jour, pour vivre couci-couça il en faut huit et pour survivre, il en faut minimum quatre!

Nous apprenons plein de choses et nous serons certainement plus attentifs à l'avenir. Les vertus des produits apicoles sont prouvées, il suffit d'y penser et de les utiliser dans la vie quotidienne. La nature nous gratifie tellement de bonnes choses, soyons donc ouverts pour profiter pleinement de ces bienfaits.

Des analyses de laboratoire ont permis d'identifier des agents anti-inflammatoires

cent fois plus puissants que la cortisone, de même que des composants qui renforcent les défenses anti-inflammatoires de l'organisme.

Les personnes qui désirent approfondir leurs connaissances dans ce domaine bien particulier vont avoir la possibilité de suivre des cours.

Fin octobre et début novembre auront lieu deux cours d'apithérapie à Saint-Maurice, donnés par le Dr Stefan Stangaciu. Ces cours aboutissent grâce à la ténacité et au dynamisme d'une équipe motivée qui s'investit pour faire connaître autant l'apiculture que l'apithérapie.

La boutique du Châble propose les produits que le Dr Stangaciu élabore; les tenanciers Edith Bruchez et Paul Perraudin se font un plaisir de conseiller tous ceux qui demandent à connaître ces produits et leurs vertus.

Au nom de toutes les personnes présentes à cette conférence, je tiens à remercier les organisateurs, connus et anonymes, ainsi que le Dr Stangaciu pour l'excellente soirée et je souhaite grand succès pour les cours à venir.

Votre butineuse: *Rose Aubry*

45e Foire du Valais à Martigny

Les responsables des sections de Martigny et d'Entremont nous proposent depuis quelques années d'assister à une conférence apicole d'actualité à la Foire du Valais à Martigny.

Tous les membres SAR trouvent dans la revue de septembre un bon à faire valoir pour la journée d'apiculture. Cette entrée gratuite nous est gracieusement offerte par la foire de Martigny. Ce bon nous permet de visiter la foire et d'assister à une conférence, présentée par des orateurs de renom.

Ce dimanche 3 octobre, M. Jean-Daniel Charrière du Liebefeld présentait le sujet: « La pollinisation des cultures sera-t-elle garantie à l'avenir? » Si l'on regarde depuis le côté producteur arboricole ou céréalier, le souci est totalement différent de celui de l'apiculteur. Les deux doivent fournir un produit fini exempt de toutes traces de produit nuisant à la santé. Ce thème a provoqué une

Des auditeurs attentifs.

vive discussion et le second orateur, M. Mauro Genini, responsable du Service phytosanitaire du Valais, ne put calmer tous les esprits. Le sujet du feu bactérien soulève aussi beaucoup d'autres points d'interrogation. Certaines questions ne trouvaient pas de réponses, l'avenir éclairera peut-être nos lanternes...

Par petits groupes, les apiculteurs continuaient de discuter, tout en dégustant le sympathique verre de l'amitié.

Merci aux responsables des deux sections de nous permettre une escapade dominicale enrichie d'une conférence fort intéressante et instructive et de joindre l'utile à l'agréable. Cette collaboration active entre les responsables de la foire et les sections de Martigny et d'Entremont est une suite heureuse d'un contact fructueux entre Ulysse Delasoie (président d'Entremont hélas décédé) et le président de la foire à cette occasion.

Au nom des personnes présentes ce jour, je tiens à remercier les responsables de la foire pour leur générosité. Cette ouverture d'esprit, envers un groupe de personnes défendant une activité insignifiante au vu des statistiques, est encourageante.

J'aimerais dire encore une fois un cordial MERCI pour ce bon d'entrée gratuite et pour l'apéritif offert chaque année.

Votre butineuse: *Rose Aubry*